

Unmanaged E-CO Switch, 5-/8-/16-Port, 10/100TX

Art.-Nr./Part-No./ Réf.: Typ/Type/ Type:

772004 (5-port)

ET-SWU5E

772006 (8-port)

ET-SWU8E

772008 (16-port)

ET-SWU16E



DE Sicherheitshinweise

Vor der Installation, dem Betrieb oder der Wartung des Gerätes muss diese Anleitung gelesen und verstanden werden. Bewahren Sie dieses Dokument für spätere Verwendung auf.

⚠️ WARNUNG Verletzungsgefahr bei unzureichender Qualifikation des Bedienpersonals!
Unsaugemäßer Umgang durch nicht qualifiziertes oder unzureichend qualifiziertes Personal kann zu Personen- und Sachschäden führen. Tätigkeiten, die besondere Maßnahmen vorschreiben sollten nur von vorher unterwiesenen Personal oder Fachkräften, insbesondere Elektrofachkräften durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG Kurzschlüsse und Stromschläge durch falsches Anlegen der Spannung!
Durch einwirkende Ströme können Personen verletzt und das Gerät zerstört werden. Schalten Sie vor der Inbetriebnahme das gesamte System spannungsfrei und prüfen Sie nach Anlegen der Spannung die Anschlüsse.

⚠️ VORSICHT Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom. Durch einwirkende Ströme können Personen verletzt und das Gerät zerstört werden. Schalten Sie das System vor der Montage spannungsfrei.

HINWEIS

- Halten Sie die ESD-Vorschriften ein.
- Benutzen Sie nur zertifizierte Komponenten. Nur so ist eine sichere Gerätefunktion gewährleistet.
- Halten Sie während des Einrichtens und Betriebens die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sowie die allgemeinen Regeln der Technik ein.
- Weitere Hinweise und Informationen zum jeweiligen Produkt finden Sie im zugehörigen Datenblatt. Es gilt immer der Stand des aktuellen Datenblattes.

EN Safety Warnings

These instructions must be read and understood before installation, operation or maintenance of the device. Keep this document for future reference.

⚠️ WARNING Risk of injury by deploying insufficient qualified operating employees.
Inappropriate appoint of not qualified or insufficient personal can cause property damages and personal injuries. Tasks which apply special procedures should be done by trained and qualified employees or experts, especially electricians.

⚠️ WARNING Short circuits and electric shocks by wrong voltage application and wrong wiring.
People can be injured by electric current and the product can be damaged. Switch off the power of the whole system before wiring.

⚠️ CAUTION Risk of injury by electric current.
People can be injured by electric current and the product can be damaged. Deenergize the system before mounting.

NOTICE

- Follow the ESD regulations.
- Only use certified components. Only this way a reliable functioning is ensured.
- Follow the valid safety regulations and general regulations regarding the technical standards.
- You will find further notes and information on the respective product in the corresponding data sheet. The status of the current data sheet always applies.

FR Consignes de Sécurité

Ces instructions doivent être lues et comprises avant l'installation, l'utilisation ou l'entretien de l'appareil. Conservez ce document pour référence ultérieure.

⚠️ AVERTISSEMENT Risques de blessures en cas de qualification insuffisante du personnel opérateur ! Une manipulation non conforme par un personnel non qualifié ou dont la qualification est insuffisante peut entraîner des dommages matériels et corporels. Le personnel instruit au préalable ou les techniciens, en particulier les électriciens, sont les seuls habilités pour exécuter les activités requérant des mesures particulières.

⚠️ AVERTISSEMENT Court-circuits ou électrocutions par une mauvaise mise sous tension ! Des personnes peuvent être blessées ou le matériel détérioré en cas de courants. Désactivez le système complet avant la mise en service et contrôlez les raccordements après la mise sous tension.

⚠️ ATTENTION Risque de blessure lié au courant électrique ! Des personnes peuvent être blessées ou le matériel détérioré en cas de courant. Mettre le système hors tension avant le montage.

AVIS

- Respectez les règlements ESD.
- Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est garanti qu'avec des composants certifiés.
- Respectez les directives de sécurité (également les directives nationales de sécurité) en vigueur pour le montage et l'exploitation, les prescriptions de prévention des accidents ainsi que les règles générales de la technique.
- Vous trouverez d'autres notes et informations sur le produit concerné dans la fiche technique qui lui est consacrée. L'état de la fiche technique actuelle s'applique.

DE Lieferumfang/Zubehör EN Scope of delivery/Accessories FR Inclus dans la livraison/Accessoires

Ethernet Switch

- 5-port



Ethernet Switch

- 8-port



Ethernet Switch

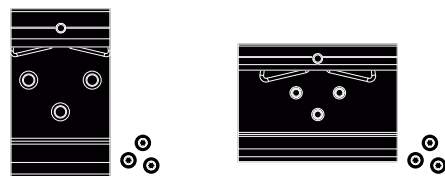
- 16-port



DE DIN-Schienen Befestigungssatz

EN DIN-rail mounting kit

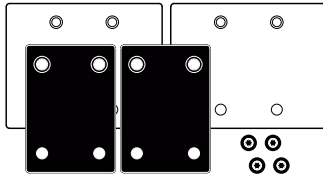
FR Kit de montage sur rail DIN



DE Wandmontage-Kit

EN Wall DIN-kit

FR Kit DIN mural



DE RJ45-Staubschutzstecker

EN Rj45 dust plug

FR Bouchons de protection pour Rj45

- 5-port = 5x
- 8-port = 8x
- 16-port = 16x



DE Produkt-Eigenschaften EN Product features FR Caractéristiques du produit

- Unmanaged Ethernet Switch
- Auto MDI/MDI-X
- Auto negotiation and 10/100Mbps half/full duplex mode
- Automatische Energieeinsparung, IEEE 802.3az /Auto power saving /Économies d'énergie automatiques
- Unterstützt QoS (Quality of Service) IEEE 802.1p CoS /Support QoS /Soutient la QoS

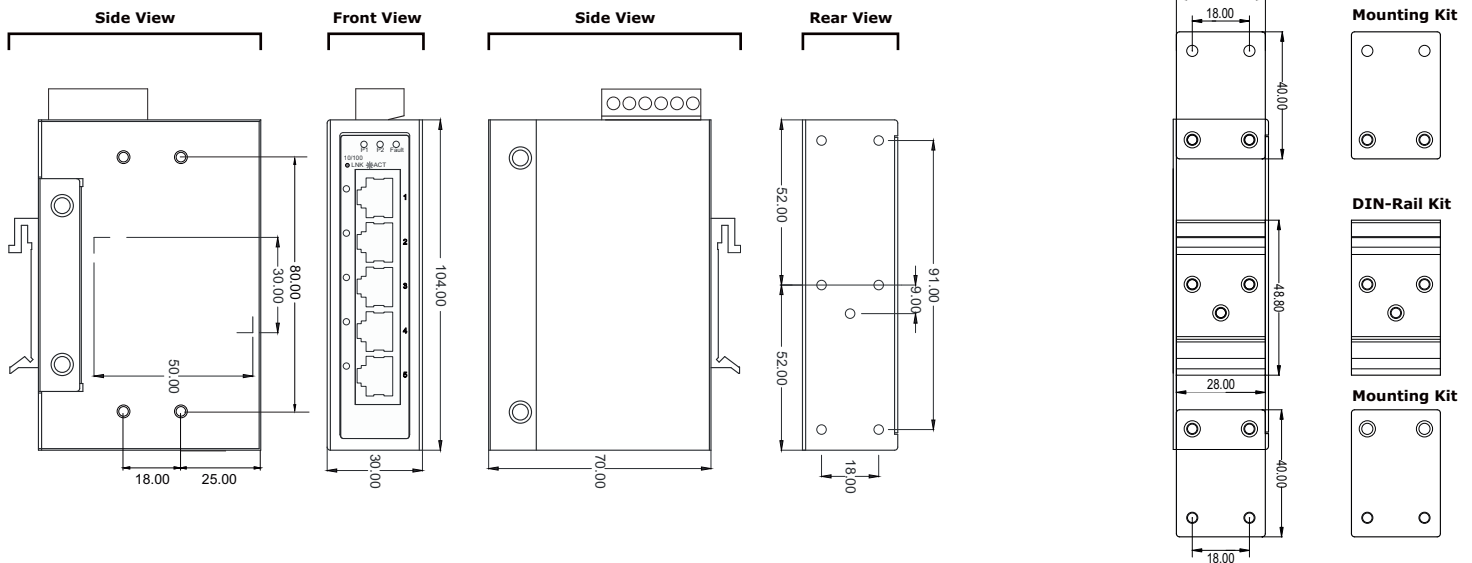
- Kompakte Abmessungen /Compact dimension /Dimensions compactes
- Redundante Spannungsversorgung /Redundant power supply /Alimentation redondante
- Erweiterter Temperaturbereich /Expanded temperature range /Plage de temperature etendue
- Auto Crossing / Reverse polarity protection / Auto polarity

Technical Support: Tel. +49 7151 6053-0 Fax +49 7151 6053-277 E-Mail: info@luetze.de

DE Produktaufbau EN Product Assembly FR Construction de produit

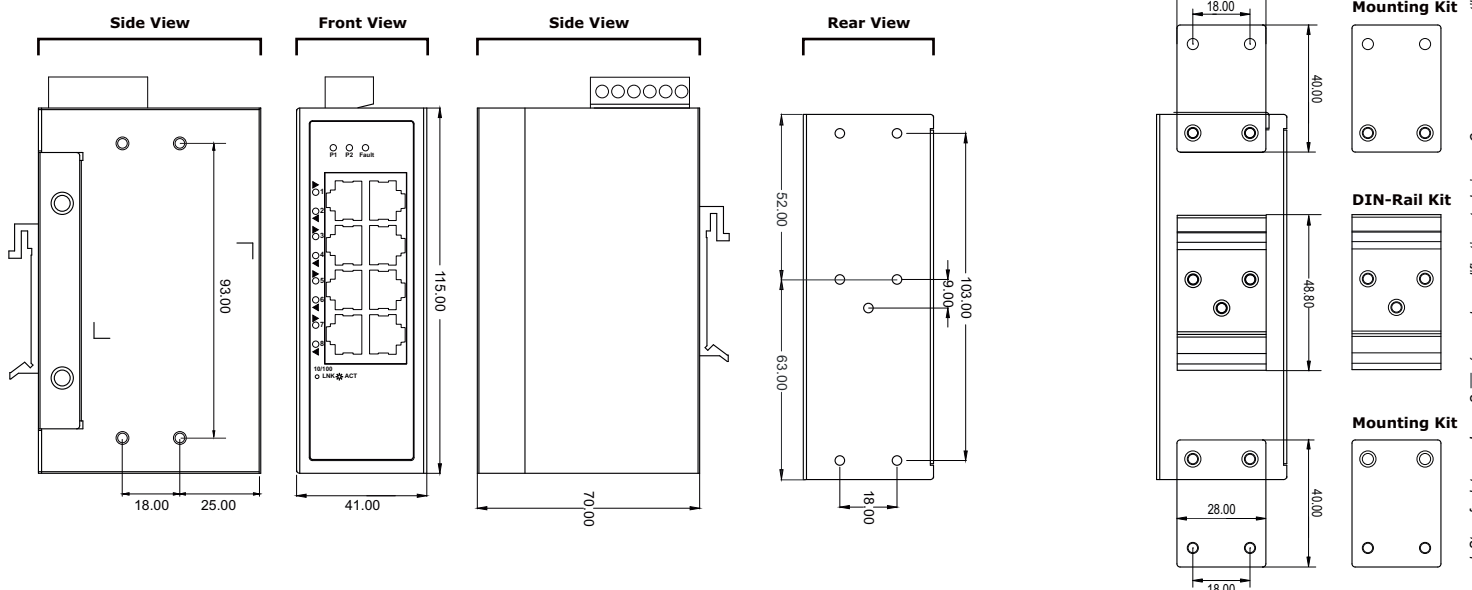
772004(5-port)

Unit: mm



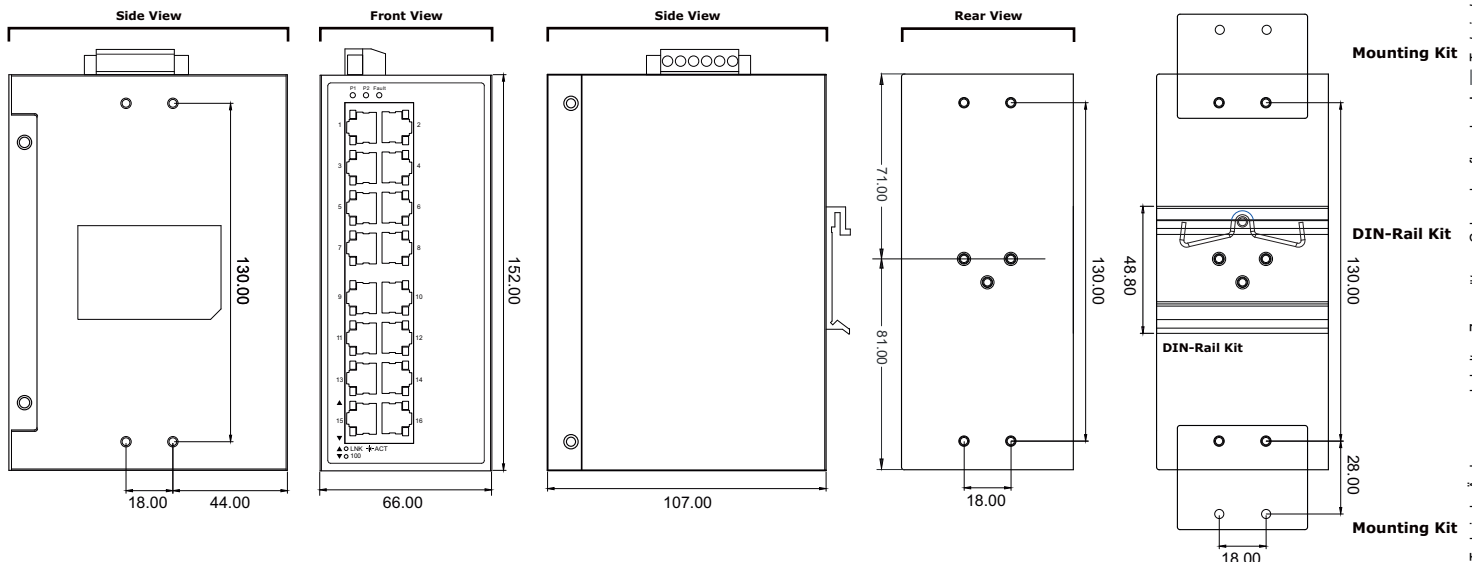
772006(8-port)

Unit: mm



772008(16-port)

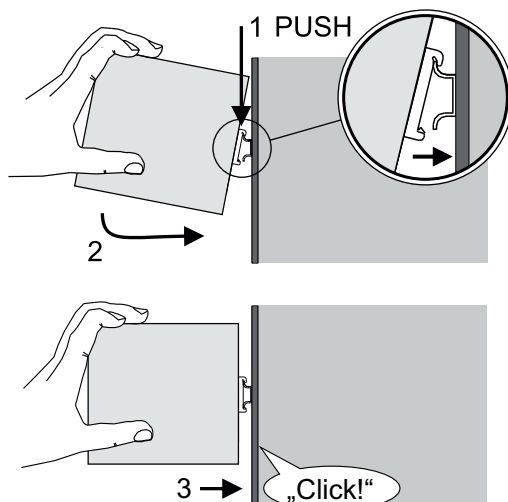
Unit: mm



DE Montage EN Mounting FR Montage

DE 1. Montage auf Hutschiene

- Montage auf DIN –Tragschiene nach IEC 60715 TH35-7.5(-15).
- Einbaulage: vertikal
- 1. Kippen Sie das Gerät leicht nach hinten.
- 2. Hängen Sie das Gerät über die Oberkante der Schiene.
- 3. Schieben Sie es nach unten, bis es auf den Anschlag trifft.
- 4. Drücken Sie zum Verriegeln gegen die Unterseite. Bis Sie ein Klicken hören.



EN 1. Mounting on top hat rail

- Mounting on DIN hat rail according IEC 60715 TH35-7.5(-15).
- Installation position: vertical
- 1. Tilt the unit slightly backwards.
- 2. Fit the unit over the top edge of the rail.
- 3. Slide it downward until it hits the stop.
- 4. Press against the bottom to lock. Until you hear a click.

FR 1. Montage sur rail DIN

- Montage sur rail DIN selon IEC 60715 TH35-7.5(-15).
- Position de montage: verticale
- 1. Inclinez légèrement l'appareil vers l'arrière.
- 2. Installez l'appareil sur le bord supérieur du rail.
- 3. Faites-le glisser vers le bas jusqu'à ce qu'il atteigne la butée.
- 4. Appuyez contre le fond pour verrouiller. Jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.

DE Demontage

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

EN Demounting

Dismounting is carried out in the reverse order.

FR Démontage

Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse.

DE 2. Wandmontage

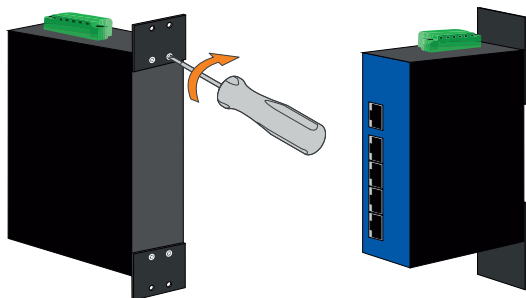
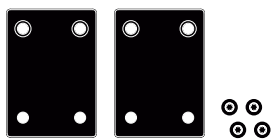
EN 2. Wall mounting

FR 2. Montage mural

DE Wandmontage-Kit

EN Wall DIN-kit

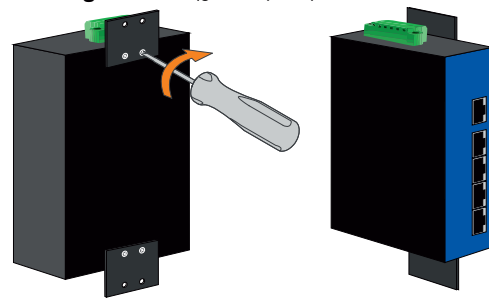
FR Kit DIN mural



DE 3. Seitenmontage (Platz sparend)

EN 3. Side wall mounting (space saving)

FR 3. Montage latéral (gain de place)



DE Empfohlene Verdrahtung

HINWEIS Verwenden Sie geeignete Kupferkabel, die der erforderlichen Spannung und dem erforderlichen Strom entsprechen, mit einem spezifizierten Querschnitt, der für die jeweilige Betriebstemperatur ausgelegt ist: 60°C für Umgebungen bis 45°C, 75°C für Umgebungen bis 60°C und 90°C für Umgebungen bis 70°C.

EN Recommended Wiring

NOTICE Use suitable copper cables that match the required voltage and current, with a specified cross section designed for the appropriate operating temperature: 60°C for environments up to 45°C, 75°C for environments up to 60°C, and 90°C for environments up to 70°C.

FR Câblage recommandé

AVIS Utilisez des câbles en cuivre appropriés qui correspondent à la tension et au courant requis, avec une section transversale spécifiée conçue pour la température de fonctionnement appropriée : 60°C pour des environnements jusqu'à 45°C, 75°C pour des environnements jusqu'à 60°C, et 90°C pour des environnements jusqu'à 70°C.

DE Schraubendreher EN Screwdriver FR Tournevis	DE Anzugsdrehmoment EN Tightening Torque FR Couple de serrage	DE Abisolierlänge EN Stripping Length FR Longueur de dénudage	DE Querschnitt EN Conductor Size FR Taille du conducteur
3.0 x 0.5mm 	0.5 – 0.6 Nm 4.42 – 5.30 lbf in	 eindräftig / solid / monofil feindräftig / fine stranded / fil toronné feindräftig mit Aderendhülse / fine stranded with ferrule / fil toronné avec ferrule	L: 6.0 mm / 0.24 in 0,25 ... 2.5 mm²/ 20 - 14 AWG L: 6.0 mm / 0.24 in 0,25 ... 1.5 mm²/ 20 - 16 AWG

DE Pinbelegung

⚠ VORSICHT Wenn Sie 24 V AC verwenden, verwenden Sie bitte nur Power 1 (PWR1).

⚠ VORSICHT Der Fehlerkontakt ist im Normalbetrieb (Power 1 und Power 2) geschlossen, im Fehlerfall ist er offen.

EN Pin Assignment

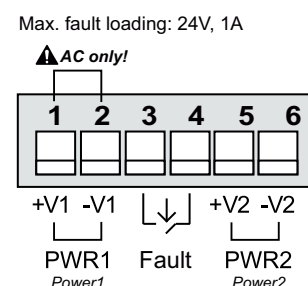
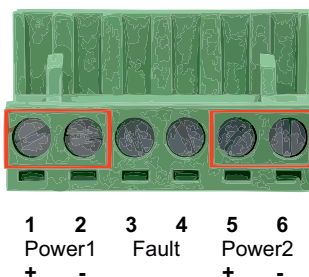
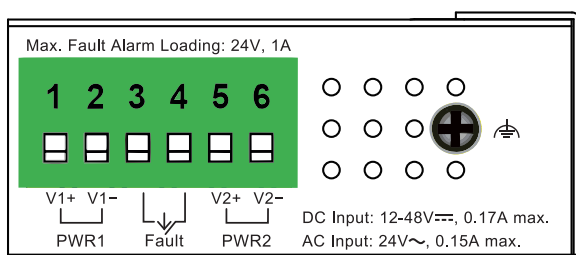
⚠ CAUTION When using AC 24 V, please use only Power 1 (PWR1).

⚠ CAUTION The error contact is closed during normal operation (Power 1 and Power 2), in case of error it is open.

FR Affectation des broches

⚠ ATTENTION En cas d'utilisation de 24 V CA, veuillez utiliser uniquement la Power 1 (PWR1).

⚠ ATTENTION Le contact d'erreur est fermé en fonctionnement normal (Power 1 et Power 2), en cas d'erreur il est ouvert.



DE LED Status
EN LED Status
FR LED Statut
P1 P2 Fault
10/100
LNK LNK ACT

LNK LNK ACT
100

Anzeige Display Affichage	Farbe Color Couleur	Typ Type Type	Beschreibung Discription Discription	
P1	grün green vert	Power 1	grün an green on allumée en vert	PWR 1 ist angeschlossen PWR 1 is connected Le PWR 1 est connecté
P2	grün green vert	Power 2	grün an green on allumée en vert	PWR 2 ist angeschlossen PWR 2 is connected Le PWR 2 est connecté
Fault	rot red rouge	Fault	rot an red on allumée en rouge	Leuchtet wenn PWR 1 oder PWR 2 keinen Strom hat Lights up when PWR 1 or PWR 2 has no power S'allume lorsque PWR 1 ou PWR 2 n'a pas de courant.
10/100 LINK/ACT	grün green vert	10/100 LINK/ACT	grün an green on allumée en vert	Der Port arbeitet mit 10/100 Mbps The port works with 10/100 Mbps Le port fonctionne avec 10/100 Mbps
		10/100 LINK/ACT	grün blinkt green flashes clignotements verts	Der Port empfängt oder sendet Daten The port is actively sending or receiving datas Le port reçoit ou envoie des données

DE Technische Daten **EN Technical Data** **FR Caractéristiques techniques**
Artikelnummer/ Part-No./ Réf.
 Typ/ Type/ Type

772004 (5-port)
 ET-SWU5E

772006 (8-port)
 ET-SWU8E

772008 (16-port)
 ET-SWU16E

RJ45-ports	5x	8x	16x
LAN		10/100BASE-TX RJ45 auto-MDI/MDI-X	
Netzwerk-Kabel /Network cable /Câble de réseau		max. 100m	
Jumbo Frame		-	
Switch Architecture		Store-and-Forward	
Switch Fabric	1Gbps (non-blocking)	1.6Gbps (non-blocking)	3.2Gbps (non-blocking)
Anschluss /Connector /Connecteur	6-polige steckbare Schraubklemme für Stromversorgung und Fehlerdiagnose /6-pole pluggable screw terminal for power supply and fault diagnostics /Borne à vis enfichable à 6 pôles pour l'alimentation électrique et le diagnostic des défauts		
Throughput (packet per second)	0.74Mpps@ 64 bytes	1.19Mpps@ 64 bytes	2.38Mpps@ 64 bytes
Address Table	1K entries, automatic source address learning and aging		
Shared Data Buffer	448K bits		
Flow Control	IEEE 802.3x pause frame for full-duplex, Back pressure for half-duplex		
Normen /Standards /Normes	IEEE 802.3 10BASE-T, IEEE 802.3u 100BASE-TX/100BASE-FX, IEEE 802.3x flow control and back pressure, IEEE 802.1p Class of Service, IEEE 802.3az Energy Efficient Ethernet (EEE), IEC60068-2-32 (free fall), IEC60068-2-27 (shock), IEC60068-2-6 (vibration)		
Montage /Montage /Montage	aufrastbar auf Hutschiene TS35 (EN 60715) oder Wandmontage /snaps onto top-hat rail TS35 (EN 60715) or wall mounting / s'encliquette sur le profilé chapeau TS35 (EN 60715), ou se fixe au mur		
ESD (Ethernet)	DC 6 kV		
Schutzart /Protection class /Classe de protection	IP30		
Fehler Ausgang / Alarm /Error Output / Alarm	Relaiskontakt, 1 Schliesser /Relays contact, 1 NO / Contact de relais, 1 NO		
/Sortie d'erreur / Alarme	- 1A @DC 24V		
LED	System: Power 1 (P1): green / Power 2 (P2): green / Alarm (Fault): red Per 10/100TX RJ45 Ports: 10/100 LNK/ACT: green		
Maße (BxHxT) /Dimensions (WxHxD)			
/Dimensions (LxHxP)	30 x 104 x 70 mm	41 x 115 x 70 mm	66 x 152 x 107 mm
Gewicht /Weight /Poids	255g	300g	750g
Arbeitsspannungsbereich /Operation voltage range /Plage de tension de fonctionnement	DC 12 – 48V redundant, AC 24V		
Leistungsaufnahme /Power consumption /Consommation d'énergie	2W	2.5W	5.3W
Zulassungen /Approvals /Approbations	CE, UKCA, UL, FCC Part 15 Class A		
Arbeits-, Lagertemperatur /Operation-, store temperature /Température de fonctionnement et de stockage	-40°C ... +75°C		
Relative Luftfeuchtigkeit /Relative air humidity /Humidité relative de l'air	5-90%		
	ohne Betauung /non-condensing /sans condensation		


DE HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass Sie immer mit den neuesten Dokumentationen arbeiten. Besuchen Sie dazu: www.luetze.de

Geben Sie in die Suche den Artikelnamen oder die Artikelnummer ein.

Sie finden hier auch weitere technische Informationen und Dokumentationen zu diesen Produkten sowie weitere Artikel im Lütze Online-Katalog.


EN NOTICE: Make sure you always work with the latest documentation. Please visit: www.luetze.com

Enter the article name or article number in the search.

Here you will also find further technical informations and documentations on these products as well as further articles in the Lütze online catalogue.


FR Note: Assurez-vous de toujours travailler avec la documentation la plus récente. Veuillez consulter le site: www.luetze.com/fr-fr

Saisissez le nom de l'article ou le numéro d'article dans la recherche.

Vous trouverez ici d'autres informations techniques et documentations sur ces produits ainsi que d'autres articles dans le catalogue en ligne de Lütze.

 Technical Support: Tel. +49 7151 6053-0 Fax +49 7151 6053-277 E-Mail: info@luetze.de